

Fostering Students' Whole-person Development

促進學生的全人發展



CPCE is committed to fostering the whole-person development of students. To enrich students' campus life and broaden their horizons, CPCE Student Affairs Office collaborates closely with the two teaching units, HKCC and SPEED, to organise diversified student development activities.

CSAO provides three main areas of services and activities, namely Personal Growth, Counselling Services, and Further Studies and Career Development. Apart from promoting students' psychological well-being, positive thinking and healthy lifestyle, CSAO also provides ample support to facilitate students' pursuits of further studies and career development. In 2018/19, CSAO, HKCC and SPEED altogether organised more than 1,020 student development activities with around 59,700 places offered.

Broadening Global Horizons

擴闊國際視野

CPCE places great emphasis on sharpening students' cross-cultural perspectives. Apart from organising a wide range of outbound learning activities, CPCE also strives to provide a campus embracing cultural diversity.

HKCC and SPEED students enjoy various opportunities for academic and cultural exchanges through joining the International Cultural Experience (ICE) tours, International Summer Schools, service tours and other study trips.

CPCE致力促進學生的全人發展，幫助他們擴闊視野，豐富校園生活。為達至此目標，學院學生事務處（CSAO）與兩個教學單位HKCC和SPEED緊密合作，舉辦形形色色的學生發展活動。

CSAO提供三大範疇的服務及活動，包括個人成長、輔導服務，以及升學及就業發展。除了推廣心理健康、正向思維及健康生活外，CSAO亦為同學的升學及就業發展提供充足支援。於2018/19學年，CSAO、HKCC及SPEED合共舉辦逾1,020項學生發展活動，提供了約59,700個參加名額。

CPCE十分重視開拓同學的跨文化視野，除舉辦豐富的境外學習活動，更致力締造多元文化校園。

HKCC及SPEED同學藉著參與國際文化體驗遊學團、國際暑期學習計劃、服務之旅及其他遊學團，獲得不同的學術及文化交流機會。



During the academic year of 2018/19, HKCC and SPEED students' footprints reached the four corners of the earth, with destinations including:

Asia-Pacific region: Armenia, Australia, Cambodia, the Chinese mainland, Guam, Japan, Malaysia, New Zealand, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand and Vietnam

Europe: Austria, Crimea, the Czech Republic, Estonia, Finland, Germany, Hungary, Kazakhstan, the Netherlands, Poland, Portugal, Russia, Slovakia, Sweden, Switzerland, Turkey and UK

North America: Canada and US

於2018/19學年內，同學的足跡遍佈世界各地，目的地包括：

亞太地區：亞美尼亞、澳洲、柬埔寨、中國內地、關島、日本、馬來西亞、新西蘭、新加坡、南韓、斯里蘭卡、台灣、泰國及越南

歐洲：奧地利、克里米亞半島、捷克、愛沙尼亞、芬蘭、德國、匈牙利、哈薩克共和國、荷蘭、波蘭、葡萄牙、俄羅斯、斯洛伐克、瑞典、瑞士、土耳其及英國

北美洲：加拿大及美國

International Cultural Experience (ICE) Tours 國際文化體驗遊學團 (ICE)

In 2018/19, CSAO organised around 20 ICE Tours, attracting over 530 participants. Students had the chances to explore the cultures in different destinations in Asia-Pacific, Europe and North America.

2018/19學年，CSAO舉辦了約20個ICE遊學團，吸引逾530名參加者，踏足亞太地區、歐洲及北美洲，探索各地文化。

1 Students joined the "China and Russia Cultural Comparative Tour" to understand the differences between the cultural, historical, political and economic environment of China and Russia.

同學參加了「中俄文化比較團」，探討中國及俄羅斯在文化、歷史、政治及經濟方面的不同發展。

2 Students joined a 22-day tour to Seoul, South Korea, during which time they took a Korean language course, Taekwondo classes and other cultural activities.

同學參加了為期22天的南韓首爾之旅，除修讀韓語課程外，亦參與跆拳道及其他文娛活動。

3 Students joined a tour to Beijing and Tianjin from 29 June to 5 July 2019, during which time they visited Nankai University, Peking University, Tianjin University and some high-tech firms to explore China's cultural and technological developments.

同學於2019年6月29日至7月5日到訪北京及天津，期間參觀了南開大學、北京大學、天津大學及多間高科技企業，了解中國的文化及科技發展。



1



3



2



Service Tours 服務之旅

During the academic year of 2018/19, over 120 HKCC and SPEED students went to Armenia, Sri Lanka, Thailand and Heyuan, Guangdong respectively to visit the deprived villages. Students were encouraged to develop their serving spirit through meaningful community service.

1 Service and Cultural Exchange Tour to Sri Lanka

Students visited Sri Lanka for 10 days to explore the Ceylon culture and heritage. They also practised organic farming together with the local inhabitants.

2 "Touch and Share the Love" – Service Trip to Chiang Rai, Thailand

Students provided voluntary teaching services for the underprivileged primary students in Chiang Rai, Thailand.

3 Community Service in Heyuan, Guangdong

Students helped the deprived primary school students and local community during their service trips to Heyuan, Guangdong.

2018/19學年，逾120名HKCC及SPEED同學分別到訪亞美尼亞、斯里蘭卡、泰國及廣東河源的貧困地區，參與具意義的社區服務，培養服務精神。

「茶是故鄉「農」」斯里蘭卡服務及文化交流之旅

同學展開為期10天的斯里蘭卡之旅，探索錫蘭文化及古跡，亦與當地居民一起進行有機耕種。

「泰·觸動」泰北清萊鄉郊服務之旅

同學於泰北清萊為貧困小學生提供義教服務。

廣東河源服務之旅

同學展開廣東河源服務之旅，為當地清貧的小學生及居民服務。

International Summer Programmes and Other Study Tours 暑期學習計劃及其他遊學團

1 Sub-degree students in the business disciplines participated in the "Southern Vietnam Service and Cultural Exploration Tour" in January 2019. Apart from visiting Saigontourist Hospitality College, students also joined a volunteer programme in a primary school.

修讀工商業副學位課程的同學，於2019年1月參加「越南南部服務及文化探索團」，除到訪西貢旅遊款待業學院外，亦參加了一間小學的義工活動。

2 Sub-degree students joined the "Winter Student Leadership International Exchange Trip to Kumamoto" in Japan in January 2019, during which time they visited local residents to understand the post-earthquake reconstruction process in Kumamoto since the serious earthquake in 2016.

副學位課程同學於2019年1月參加了「學生領袖日本熊本市冬季國際交流團」，探訪當地居民，了解2016年熊本市大地震後的社區重建情況。



3 Students from HD in Event Management and Associate in Business (Tourism Management) participated in the “Macau and the Greater Bay Area MICE (Meeting, Incentives, Convention & Exhibition Industry) and Tourism Development Study Tour” in January 2019, during which time they visited the University of Macau for academic exchange.

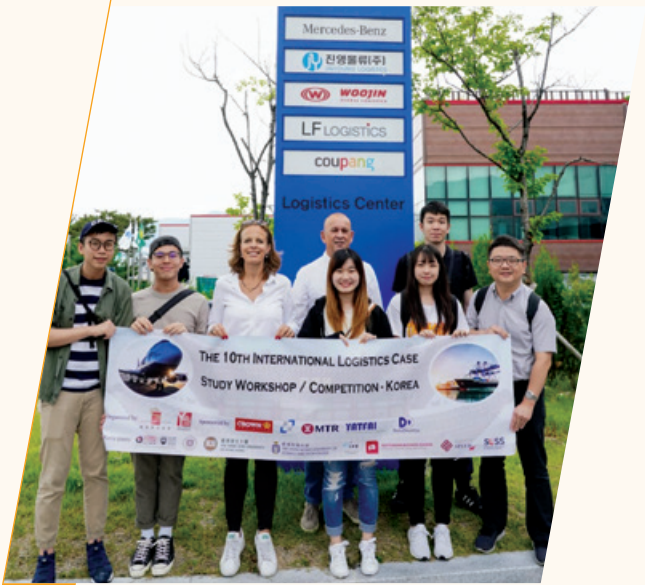
修讀會展與項目管理高級文憑及工商業副學士（旅遊管理）課程的同學，於2019年1月參加「澳門及大灣區會展獎勵旅遊行業及旅遊發展遊學團」，期間到澳門大學進行學術交流。

4 From June to July 2019, a team of five students from BA (Hons) in Business (Operations and Supply Chain Management) joined the International Logistics Case Study Workshop/ Competition in Seoul, South Korea. The competition provided a platform for students to interact with contestants from different cultural backgrounds.

於2019年6至7月，五位修讀商業（榮譽）文學士（營運及供應鏈管理）課程的學生到南韓首爾參加國際物流案例比賽，與不同文化背景的參賽者交流。



3



4

In 2018/19, the learning trips arranged by CSAO, HKCC and SPEED offered students the opportunities to take short courses in the following institutions:

於2018/19學年，同學參與由CSAO、HKCC及SPEED舉辦的學習之旅，於以下院校修讀短期課程：

Asia 亞洲	<ul style="list-style-type: none">Bangkok University, Thailand* 泰國曼谷大學*Beijing Jiaotong University, the Chinese mainland# 中國北京交通大學#Guangdong University of Finance and Economics, the Chinese mainland* 中國廣東財經大學*Human Academy Japanese Language School, Japan# 日本修曼日本語學校#Korea University, Korea*# 韓國高麗大學*#Mahidol University International College, Thailand@* 泰國瑪希隆大學國際學院@*National Taiwan University of Science and Technology, Taiwan* 台灣國立臺灣科技大學*	<ul style="list-style-type: none">OISCA College, Japan# 日本OISCA開發教育專門學校#Ritsumeikan University, Japan* 日本立命館大學*Saigontourist Hospitality College, Vietnam* 越南西貢旅遊款待業學院*Shanghai Jiao Tong University, the Chinese mainland* 中國上海交通大學*Universiti Kebangsaan, Malaysia@ 馬來西亞國立大學@University of Macau* 澳門大學*
Australia and New Zealand 澳洲及新西蘭	<ul style="list-style-type: none">Macquarie University, Australia# 澳洲麥覺理大學*The University of Auckland, New Zealand* 新西蘭奧克蘭大學*	<ul style="list-style-type: none">The University of Melbourne, Australia* 澳洲墨爾本大學*
North America 北美洲	<ul style="list-style-type: none">Santa Monica College, US* 美國聖莫尼卡學院*University at Buffalo -- SUNY, US@ 美國紐約州立大學水牛城分校@University of California, Berkeley, US@* 美國加州大學柏克萊分校@*	<ul style="list-style-type: none">University of Toronto, Canada@ 加拿大多倫多大學@University of Waterloo, Canada* 加拿大滑鐵盧大學*
Europe 歐洲	<ul style="list-style-type: none">City University of Applied Sciences (Bremen), Germany@ 德國布萊梅應用科技大學@Humboldt University of Berlin, Germany* 德國柏林洪堡大學*Instituto Universitario de Lisboa (ISCTE Business School), Lisbon, Portugal@ 葡萄牙里斯本工商管理大學商學院@Leeds Beckett University, UK* 英國利茲貝克特大學*Northumbria University, UK@ 英國諾桑比亞大學@The University of Sheffield, UK* 英國雪菲爾大學*	<ul style="list-style-type: none">The University of Warwick, UK* 英國華威大學*Tilburg University, the Netherlands* 荷蘭蒂爾堡大學*Tomas Bata University, the Czech Republic* 捷克共和國湯瑪斯巴塔大學*University College London, UK* 英國倫敦大學學院*University of St Andrews, UK@ 英國聖安德魯斯大學@University of the Arts London, UK* 英國倫敦藝術大學*Utrecht University, the Netherlands* 荷蘭烏特勒支大學*

Organised by 主辦單位：
CSAO（through the ICE Tours 透過參與國際文化體驗遊學團）
@ SPEED
* HKCC

1 Students visited Sydney, Australia, to attend an English Summer course at Macquarie University. Among the various sightseeing activities, students also got a thrilling experience of climbing the Sydney Harbour Bridge.

同學於澳洲悉尼展開遊學之旅，在麥覺理大學修讀暑期英語課程。同學參與不同的觀光活動，更登上悉尼大橋，體驗難忘。

2 In June 2019, a group of 20 SPEED students took a short course on English language and culture at University of Northumbria in Newcastle, UK. Students also visited BBC Radio, the national radio station.

於2019年6月，20位SPEED同學往英國紐卡素諾桑比亞大學修讀英語及文化短期課程，更參觀了國家廣播電台BBC Radio。



1



2

3 Through the SPEED International Summer School Programme, four students took a one-month German language course in City University of Applied Sciences (Bremen), Germany.

四位同學參加SPEED國際暑期學習計劃，於德國布萊梅應用科技大學修讀為期一個月的德語課程。

4 SPEED accountancy students visited University of St Andrews, Scotland for academic exchange in the summer of 2018.

SPEED會計學同學於2018年暑假到訪蘇格蘭聖安德魯斯大學，進行學術交流。



3



4

Inbound Cultural Exchange Programme 本地文化交流計劃

Overseas student delegates joining CPCE's Inbound Cultural Exchange programme were greeted by the faculty members and International Student Ambassadors (ISAs) from HKCC and SPEED. Through joining cultural seminars, excursions and other social activities, both overseas and local students sharpened their cultural sensitivity and intercultural communication skills.

1 During their trip to Hong Kong in August 2018, visitors from Meiji University, Japan, interacted with HKCC and SPEED students and learned Chinese calligraphy together. Students also gained an understanding of Hong Kong's business development through visiting a number of local enterprises.

2 In January 2019, student visitors from The University at Buffalo - S.U.N.Y. US, were greeted by ISAs and joined a series of business talks as well as site visits to companies in Macau, Shenzhen and Hong Kong.

參加CPCE「本地文化交流計劃」的海外學生團，獲HKCC及SPEED「國際學生大使」及教員款待。海外及本地生一起參與文化研討會、考察及聯誼活動，提升文化敏感度及跨文化溝通技巧。

日本明治大學學生於2018年8月到訪香港，與HKCC及SPEED同學交流，除學習中國書法外，亦參觀了多間本地企業，了解本港商業發展。

美國紐約州立大學水牛城分校同學於2019年1月到訪校園，在國際學生大使款待下，參與澳門、深圳及本港的一連串商業講座及考察活動。



1



2

Scholarships, Student Support Funds and Financial Assistance 獎學金、學生培育基金及資助

In 2018/19, the total expenditure made by CPCE (including CSAO, HKCC and SPEED) on student development activities, scholarships and support funds reached HK\$60.6 million. A total of 2,265 places of scholarships and support funds were made available to students and graduates of HKCC and SPEED.

HKCC presented 16 types of scholarships and support funds grouped under three categories, namely "Recognising outstanding performances", "Supporting learning and all-round development" and "Encouraging internationalisation and cultural exchange", to students and graduates.

At SPEED, six types of scholarships and awards were granted to students and graduates with good academic performance and all-round achievements. Besides, sponsorship was also presented to SPEED students for overseas studies or exchange activities.

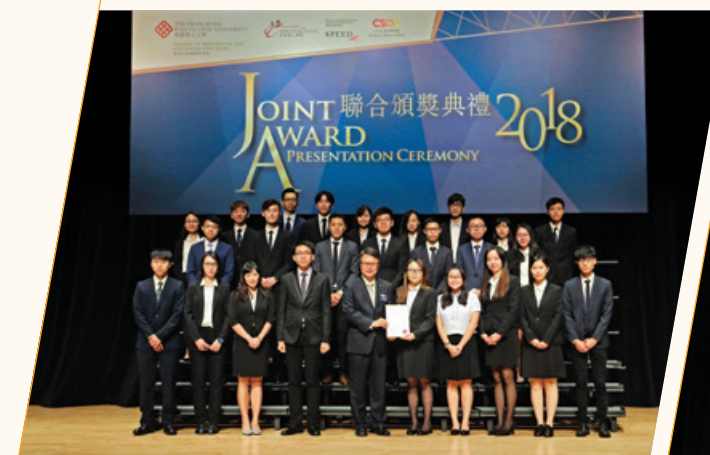
2018/19學年，CPCE（包括CSAO、HKCC及SPEED）用於學生發展活動、獎學金及贊助金的款項為港幣6,060萬元，提供予HKCC及SPEED同學和畢業生的獎學金及培育基金名額達2,265個。

HKCC為同學及畢業生提供16項獎學金和培育基金，涵蓋三個範疇：「獎勵傑出表現」、「助學及鼓勵全人發展」以及「推動國際化及文化交流」。

SPEED為同學及畢業生提供六項獎學金及獎項，藉此表揚他們優秀的學術表現和其他方面的卓越成就。學院也向同學提供贊助金，資助他們參加海外學習和交流活動。

On 13 October 2018, CSAO organised the first joint scholarship and award presentation ceremony for the students and graduates of HKCC (left photo) and SPEED (right photo).

2018年10月13日，CSAO為HKCC及SPEED學生及畢業生（前者左圖，後者右圖）舉辦首屆聯合獎學金及獎項頒獎典禮。



HKSAR Government Self-financing Post-Secondary Scholarship Scheme (SPSS) 香港特區政府自資專上獎學金計劃

In 2018/19 HKSAR Government SPSS Scheme, around 510 HKCC and 150 SPEED outstanding students and graduates received the Outstanding Performance Scholarship, Best Progress Award, Talent Development Scholarship, Reaching Out Award, and Endeavour Scholarship respectively, with a total amount of HK\$12.24 million.

The award presentation ceremony was held on 30 April 2019 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Student representatives and faculty members from HKCC (upper photo) and from SPEED (lower photo) attended the ceremony.

於2018/19年度香港特區政府自資專上獎學金計劃中，約510位HKCC及150位SPEED的傑出學生及畢業生，分別獲頒卓越表現獎學金、最佳進步獎、才藝發展獎學金、外展體驗獎及展毅獎學金，合共約港幣1,224萬元。

頒獎典禮於2019年4月30日在香港會議展覽中心舉行，來自HKCC及SPEED的學生及教員代表（前者上圖，後者下圖）出席典禮。



CPCE Student Hostel CPCE 學生宿舍

The CPCE Student Hostel facilitates students' holistic development by offering a co-living environment. Offering 44 bed spaces, the five-storey student hostel continued to have a 100% occupancy rate in 2018/19.

CPCE學生宿舍讓同學體驗共居生活，促進他們的全人發展。樓高五層的宿舍，提供44個床位，2018/19學年入住率維持於100%。



◀ The CPCE Student Hostel provides 44 bed spaces, including 12 single beds and 32 bunk beds.
CPCE學生宿舍提供44個床位，包括12張單人床及32個雙層床位。



▶ The CPCE Student Hostel is conveniently located in Mongkok within a 10-minute walk from the PolyU WK Campus.
CPCE學生宿舍座落旺角，距離理大西九龍校園僅10分鐘路程，交通便捷。

◀ Students developed interpersonal skills in a co-living environment. Having built up close relationships with each other, the student residents celebrated the Mid-Autumn Festival 2018 together.
同學藉著共居生活，建立人際關係技巧。宿生關係密切，共慶2018年中秋佳節。

Articulation and Employment Prospects 升學及就業前景

The encouraging articulation and employment rates achieved by HKCC and SPEED graduates bear testimony to CPCE's quality teaching as well as its relentless efforts in fostering students' whole person development.

HKCC Graduate Articulation Overview HKCC 畢業生升學情況

According to HKCC Graduate Survey 2018, a total of 2,385 graduates articulated to bachelor's degree programmes, representing a high articulation rate of 88.2%. Among those:

- 61.1% (1,458) joined government-funded bachelor's degree programmes, a record high.
- 48.5% (1,156) were admitted to UGC Senior Year Places, also a record high.

Regarding articulation opportunities provided by PolyU, among the 2,385 graduates who articulated into bachelor's degree programmes, 26% were admitted to PolyU award programmes, while 16.5% enrolled on self-financing PolyU-SPEED award top-up honours degree programmes.

From the first cohort of graduates in 2003 to those in 2018, over 25,200 HKCC graduates have articulated into bachelor's degree studies. This represents a 16-year average articulation rate of 81.5%, which ranks among the highest in Hong Kong.

HKCC及SPEED畢業生理想的升學和就業數字，見證了學院致力提供優質教育及竭誠推動全人教育的成果。

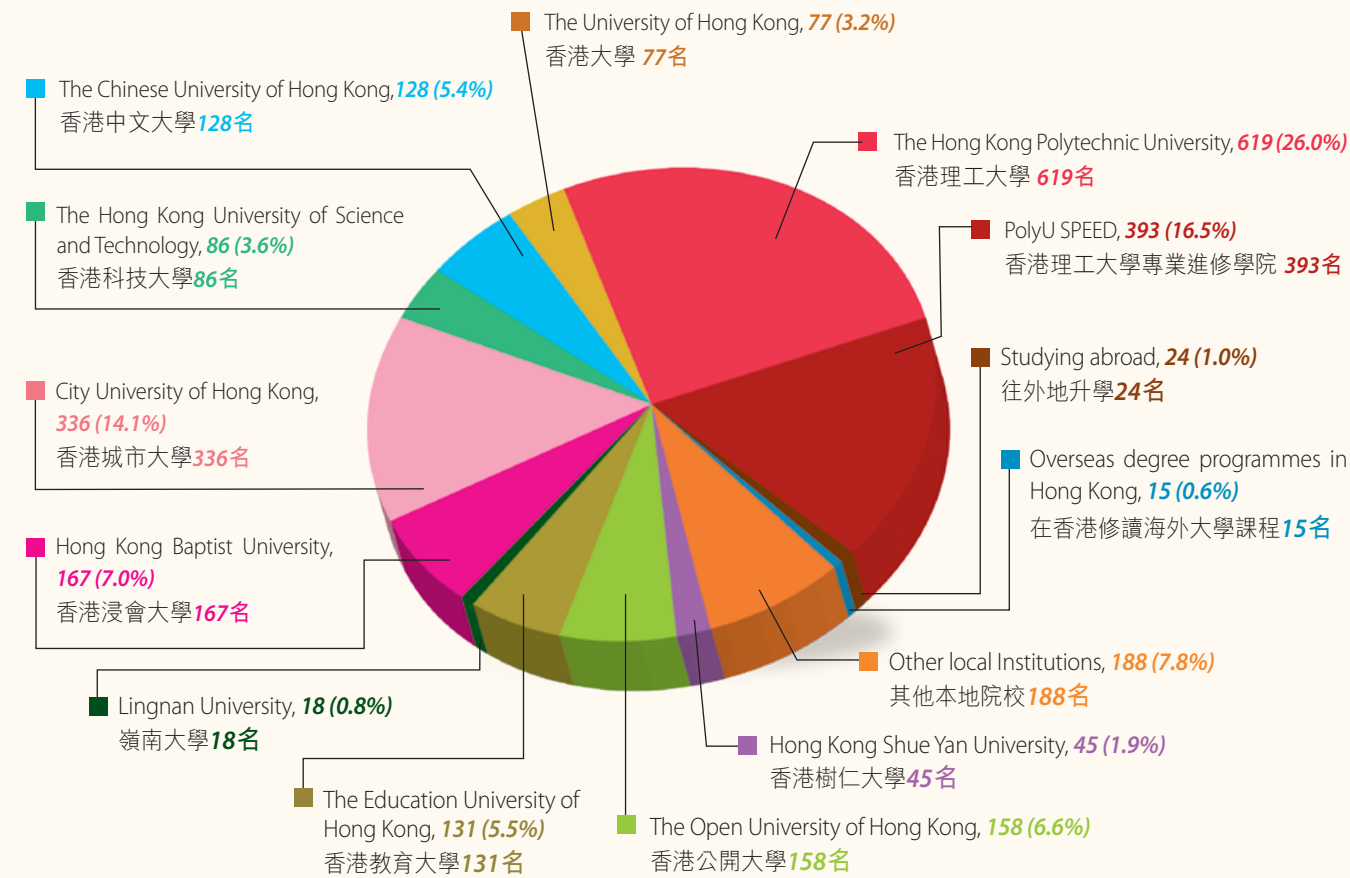
根據HKCC 2018年畢業生升學調查，2,385名畢業生升讀學士學位課程，升學率達88.2%，當中：

- 61.1% (1,458名) 升讀政府資助學士學位課程，創下歷年新高。
- 48.5% (1,156名) 入讀教資會資助的高年級課程，亦是歷年之冠。

至於理大提供的升學機會方面，在2,385名升讀學士學位課程的畢業生之中，升讀理大學銜課程的畢業生佔26%，升讀理大專業進修學院學銜的自資榮譽學士學位銜接課程的畢業生佔16.5%。

自2003年首屆畢業生至2018年，有逾25,200名HKCC畢業生升讀學士學位課程，16年平均升學率達81.5%，是全港升學率最高的大專院校之一。

2018 HKCC Graduate Articulation Overview 2018 HKCC 畢業生升學情況



Number of graduates 畢業生人數	3,150
Number of respondents 回覆畢業生調查人數	2,705
Response rate 回覆率	85.9%
Number of articulated graduates 升讀學士學位課程人數	2,385
Overall articulation rate 整體升學率	88.2%
Portion for government-funded programmes 其中政府資助課程佔	61.1%

SPEED Graduate Employment Survey 2018

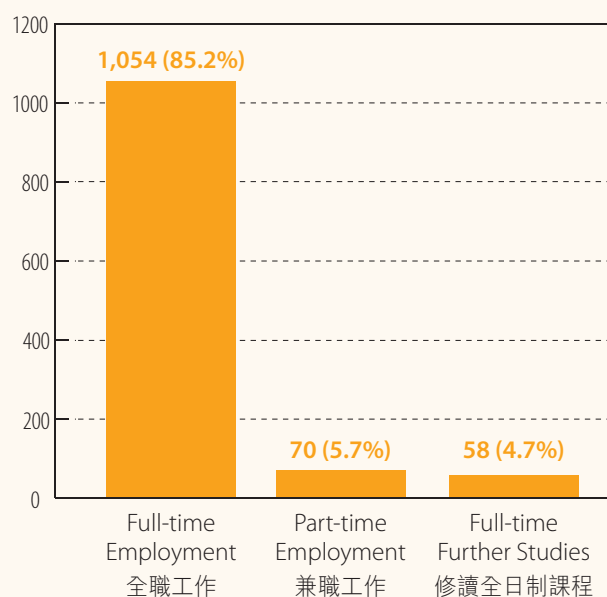
SPEED畢業生就業調查2018

According to the results of SPEED Graduate Employment Survey 2018, a total of 1,054 full-time PolyU-SPEED award graduates secured full-time employment within six months after graduation, representing an employment rate of 85.2%. In addition, 5.7% of the respondents were engaged in part-time employment, and 4.7% in full-time further studies.

2018年SPEED畢業生就業調查結果顯示，在修讀理大專業進修學院學銜全日制課程的畢業生中，1,054名回覆者於畢業後半年內獲得全職工作，就業率達85.2%。另外，5.7%回覆者從事兼職工作，4.7%則繼續修讀全日制課程。

Full-time programmes leading to PolyU-SPEED awards 修讀理大專業進修學院學銜全日制課程

Total number of graduates 畢業生總人數	1,291
Total number of respondents 回覆問卷總人數	1,237
Response rate 回覆率	95.8%
Number of respondents who secured full-time employment within 6 months after graduation 畢業半年內獲得全職工作的回覆者人數	1,054
Average monthly salary of the respondents 回覆者的平均月薪	HK\$14,094
Number of respondents engaged in part-time employment 畢業後兼職工作的回覆者人數	70
Number of respondents pursuing further studies on a full-time basis 繼續修讀全日制課程的回覆者人數	58



Figures as of 31 December 2018 截至2018年12月31日。